

# Aller + Ioin : Ressources sur Mayotte

## Découverte interculturelle

**HAPPY Mayotte!** Quand des Mahorais refont le clip de la célèbre chanson Happy de Pharrell Williams : des belles images de Mayotte, de ses traditions, de tout ce qu'elle à offrir! Une ouverture pour la partie découverte interculturelle à regarder le temps d'une chanson! <a href="https://www.youtube.com/watch?v=MD7TSINtugs">https://www.youtube.com/watch?v=MD7TSINtugs</a>

#### Des sites pour découvrir le patrimoine naturel et culturel de Mayotte

## Géo, cultures

Mayotte Mag: plusieurs numéros du beau magazine sur Mayotte à visionner et feuilleter en ligne sur la culture, les loisirs! Des numéros spéciaux sur les jeux à Mayotte, la flore ... http://issuu.com/mayottemag

Les trois caravelles : les plus beaux sites géographiques de Mayotte expliqués en image mais aussi son patrimoine culturel, sa faune, sa flore...

http://www.lestroiscaravelles.net/mayotteindex.html

Pour voir de belles et télécharger photos de la faune et de la flore mahoraise, deux blogs de particuliers habitant sur l'île :

http://blog.uniterre.com/uploads/a/audreyann2 http://jpmarcillaud.blogspot.fr/

## Cuisine, alimentation

**Mayotte cuisine**: Des recettes traditionnelles, les aliments expliqués avec des jeux et des quiz pour tout savoir sur la cuisine mahoraise! Ce site est le produit du travail des élèves du Collège de M'tsangamouji, à Mayotte.

http://www.mayotte-cuisine.fr/

## Langues, poèmes et contes

**Ylangue : site d'initiation au Shimaore** , principale langue vernaculaire de Mayotte. Leçons de grammaire, de conjugaison, de vocabulaire mais aussi des tests et jeux pédagogiques pour apprendre la langue du primaire au lycée.

http://ylangue.free.fr/index.html

Lieu commun : site regroupant **les plus belles poésies** selon les différents niveaux des élèves et des pays étudiés. De très jolis poèmes sur Mayotte sont téléchargeables. http://lieucommun.canalblog.com/archives/2009/01/04/20314863.html

**Festival mahorais des Contes et légendes** en juin 2013 : en vidéos <a href="http://mayotte.la1ere.fr/2013/06/05/le-huitieme-festival-de-contes-et-legendes-mayotte-se-poursuit-jusqu-au-8-juin-39687.html">http://mayotte.la1ere.fr/2013/06/05/le-huitieme-festival-de-contes-et-legendes-mayotte-se-poursuit-jusqu-au-8-juin-39687.html</a>

## Littérature mahoraise

Un célèbre auteur mahorais mais aussi chanteur, professeur, artiste : **Nassur ATTOUMANI** (né à Moroni en Grande Comore en 1954).

La fille du polygame (1992) : c'est la première pièce de théâtre écrite dans l'archipel des Comores. Le turban et la capote (1997), Interview d'un macchabée (2000), Entre les mailles du diable (2005). Le calvaire des baobabs (2000) est son premier roman.

Nerf de bœuf (2000), Mon mari est plus que fou : c'est un homme (2006, Naïve).

Contes traditionnels de Mayotte : Nos ancêtres... les menteurs (2003)

et un essai Mayotte : identité bafouée (2003).

#### **Contes**

- Contes traditionnels de Mayotte, par Nassur Attoumani 2003

(Comme dans toute société à tradition orale, où seule la parole des anciens permet de transmettre les us et les coutumes, les mythes, les légendes et les contes locaux, Mayotte n'a pas failli à cette règle. Ce recueil de contes se veut donc un trait d'union entre l'enseignement traditionnel et moderne.)

- Recueil de plusieurs tomes : <u>Contes inédits de Mayotte</u>, une production des Archives départementales de Mayotte (Tomes : Fables, Légendes, Djiins (2 tomes), Méchanceté, Contes en shimaoré)
- <u>contes comoriens de Salim Hatubou</u>, en particulier "Sagesses et malices de Madi, l'idiot voyageur" (Albin Michel)